

[奥] 托马斯·布热齐纳



(第三册)

谁在空笼子里发出尖叫声？



10
中国出版

小狗邦德侦探系列

第三部



谁在空笼子里发出尖叫声？

[奥] 托马斯·布热齐纳 著

[德] 玛格达莱妮·汉克-巴斯费尔德 图

王德峰 译

中 华 书 局

Wer kreischt im leeren Käfig? by Thomas Brezina

© 1996 published by C. Bertelsmann Jugendbuch Verlag, München

within the Verlagsgruppe Random House GmbH

图书在版编目(CIP)数据

谁在空笼子里发出尖叫声?/[奥]布热齐纳著;[德]汉克-巴斯费尔德绘;王德峰译.—北京:中华书局,2003

(小狗邦德侦探系列)

ISBN 7-101-03795-X

I. 谁… II. ①布… ②汉… ③王… III. 儿童文学-侦探小说-德国-现代 IV. I516.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 016987 号

-
- | | |
|-------|---|
| 丛 书 名 | 小狗邦德侦探系列 |
| 书 名 | 谁在空笼子里发出尖叫声? |
| 著 者 | [奥] 托马斯·布热齐纳(Thomas Brezina)
www.thomasbrezina.com |
| 绘 者 | [德] 玛格达莱妮·汉克-巴斯费尔德
(Magdalene Hanke-Basfeld) |
| 译 者 | 王德峰 |
| 责任编辑 | 申作宏 |
| 出版发行 | 中华书局
(北京市丰台区太平桥西里 38 号 100075) |
| 印 刷 | 北京未来科学技术研究所有限责任公司印刷厂 |
| 版 次 | 2003 年 5 月北京第 1 版
2003 年 5 月北京第 1 次印刷 |
| 规 格 | 787×1092 毫米 1/32
印张 4% 字数 74 千字 |
| 印 数 | 1—10000 册 |
| 国际书号 | ISBN 7-101-03795-X/Z·464 |
| 定 价 | 8.00 元 |
-

目 录

- 1 我有一只小鸟
- 7 咕咕叫的鸽子
- 14 充满神秘色彩的箱子
- 23 谁在空笼子里发出尖叫声?
- 30 它腿上有个使我惊奇的东西
- 37 夜里 11 点钟在破楼里
- 44 我会把你们的狗勒死的
- 52 一串能动弹的香肠
- 61 用绳子施巧计对付那家伙
- 69 被绑架一去无回
- 77 暖房里的惊喜
- 84 迪亚娜·迪莫纳
- 92 处境十分不妙
- 101 神秘莫测的作坊
- 107 会飞的财产
- 114 一个很大的疑点
- 122 空箱子的故事结束了
- 131 稀有动植物知识



我有一只小鸟

你们好，我是巴斯蒂安。我有一只小鸟。但请不要以为我的那只小鸟是只叫声清脆的小鸟，并不是像寄宿学校里有些人所说的那样。

我确实有只小鸟，一只真正的、活蹦乱跳的小鸟，但它只会发出嘎嘎叫声。它叫起来吱喇吱喇的，就像得赶快上油的旧木门开关时那样难听。

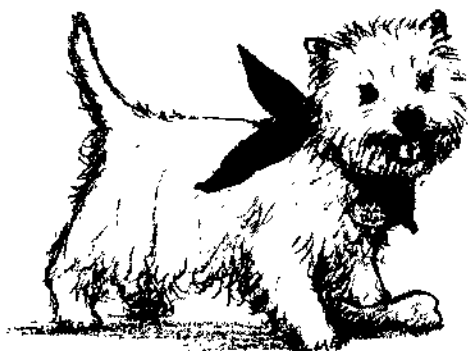
那么，现在你们一定会以为我是个超级大笨蛋。

你们要那样想，那就错了。我的头脑管用得很，我现在就开始向你们讲述这个故事的新的部分。

我们，也就是莉娜、卢克斯和我，我们三个住在巴伐利亚州格拉夫·吕迪格安湖畔的齐特巴特寄宿学校里。我们都是非常喜欢小动物的小伙伴，可以说是动

物的好朋友。生物课是我们最喜欢的一门课。我们经常想办法帮助一些处境不好的动物,而且已经解决了一些并不是很容易解决的问题。所以,我们把自己称之为保护动物侦探。

但是非常遗憾的是,在我们寄宿学校里严格禁止喂养小动物。寄宿学校校长齐特巴特夫人声称自己对动物皮毛有过敏症。但是这只不过是一种幻觉,实际上寄宿学校里已经有了一个小动物,只是她不知道罢了。这只小动物在寄宿学校已经有好几个月了,也没见到齐特巴特夫人打的喷嚏比以往更多些。



我们的神秘的小狗——拜罗·邦德。

这只小动物是一只小狗,我们的神秘的小狗,它的名字叫做拜罗·邦德。为什么说它是只神秘的小狗呢?原因有两个:一个是我们对它必须严格保密,另一个就

是因为它曾受过一位特工人员的特别训练，掌握了不少非常了不起的本领。此外，它脖子上总是缠着一条红色的领巾，脖子上还挂着一个狗牌，牌子上刻着它的别名：零—零—乌夫。

拜罗·邦德一直让我们忙个不停。它的那只尖鼻子，就是闻到那个神秘笼子的鼻子，也总给我们找些事情子子。

现在一件一件来说。

我们寄宿学校的学生，绝大部分都是回家过周末的，剩下不回家的学生可以说是为数不多。这其中就有莉娜、卢克斯和我。

我的老爸老妈在挪威工作，只有到了假期，我才能克到他们。卢克斯的爸爸是位船长，一位豪华客轮的船长，目前正在加勒比海地区航行。他的妈妈则在几年之前就去世了。

莉娜的母亲同她的父亲离婚了，她母亲是一位飞机乘务员。只要她当班，莉娜就得留在寄宿学校过周末。予时，就是说她母亲周末不当班的时候，她是周末回家的。

为了使我们过些周末回不了家的孩子在周末不致感到寂寞、无聊，务特巴特夫人每次都能搞点新花样，让我们这些周末无家可回的孩子们也能度个愉快的周

末。比方说，组织我们去动物园，或者到巴伐利亚的那个小湖上去乘船游览，有一次还组织我们到山里去玩呢。

上一个周末是莉娜的母亲邀请我们去参观她在那里当乘务员的飞机场。她答应带我们去看一些平时无法看到的東西。

快到中午的时候，我们坐的大汽车来到了一座很长的，用金属和玻璃建造起来的，发出刺眼光芒的大建筑物前面。说来也真巧，正当我们从汽车里走下来的时候，一阵大风从广场上吹过，卢克斯头上戴的船长帽被大风给刮掉了。还有别的人的帽子，也被这阵大风从他们的头上给刮了下来。

刚好当我脚落到地上时，一顶圆顶的、平平的草帽也落到我脚边。草帽上有用布料和硬纸板制作的樱桃和雏菊花，就像在者的电影中所克到的那种。

我捡起了那顶花草帽，举着草帽大声地喊着：“这是谁的草帽？”“这是谁的草帽？”

好几个人看看我，但都摇摇头说，不是他们的。

“哎哟，这么漂亮的草帽怎么就没有人认领呢？”我又问了一遍，还在那里来回走了几次。

还是没有任何反应。没有人说草帽是他的。要说根本就没有人答理，好像也并不十分准瑞。虽然没有



巴斯蒂安捡起被风吹掉的一顶花草帽。

人说草帽是他的，但是有一种绿中带白湿漉漉的东西吧嗒一声落到了我的肩上。



一种绿中带白湿漉漉的东西落到了巴斯蒂安的肩上。



咕咕叫的鸽子

嗯——唉——嗒——，这种绿中带白的湿漉漉的东西原来是一只鸟带来的——不用多说，你们也知道我这里指的是什么。它刚好掉在我的肩头上，我那新穿的夹克上便留下了一块叫人恶心的脏东西。

我气呼呼地抬头往上看了一眼。飞机场的候机大楼入口处的遮阳长廊，是用刷得很白的钢架和玻璃建成的。在其中的一根钢架上有一只并不常见的鸟趴在上面。这只鸟令人想起了孔雀，因为它也用它的尾毛开了个屏。但这只鸟的个头却远没有孔雀那么大，充其量也不过同我的两只拳头放在一起那么大，而且长着白色的羽毛。它咯咯地叫着，有时还鼓起劲发出一

声尖叫声。

卢克斯又找到了他的被风刮掉的船长帽，一脸轻松的样子回到我们跟前。他戴上了帽子开玩笑说：“你们是不是觉得这件事有点绝，甚至可以说是太绝了？”

莉娜笑得几乎不能自持，卢克斯则堆着满脸的奸笑，到这个人耳这嘀咕几句，又到那个人耳边嘀咕几句。寄宿学校里的其他孩子也开始咯咯地笑了起来。

老实说，被别人取笑我是忍受不了的。这样对我，我是绝对无法咽下去的。所以我想赶快把那顶草帽从



一只鸟飞到巴斯蒂安的草帽上。

头上拿下来。可是我竟然来能把帽子从头上摘下来。这到底是怎么回事呢？事情是这样的：那只鸟从它所在的那根钢架上一下子又飞到我头上的草帽上。我想这下子我必定是滑稽透了，否则的话别人不会都捧腹大笑的。

我试着用手把头上的那只鸟赶走，可是它却用双爪紧紧抓住草帽不放，并且还得意地尖声叫着。

“别动它，它在你头上挺自在的！”莉娜打趣地说。

而卢克斯则充满恶作剧地说：“说不定它还想在你脑袋上筑巢做窝呢。地方不小，足够用的。是不是？”

说真的，我觉得自己像个用来吓唬鸟雀的稻草人，所有的鸟雀都拿它来开心取乐！

齐特巴特夫人走到我跟前，打算帮助我摆脱这种尴尬的局面。她是一位心地善良的好女士。现在她还是轻手轻脚的，脖子挺得直直的。她直挺挺地走过来的样子，就如同人们所说的，像吞下了一把扫帚，我真该给她起个外号——“吞了扫帚的女人”，以后就叫她“扫帚棍”吧。

她来到跟前想用快速的子势和呼哧呼哧的喊声挺我头上的鸟吓跑。可是一点用都没有，那只鸟不光没有被吓住，反而很生气地扑打了几下翅膀，然后仍旧呆在我头上的草帽上。



齐特巴特夫人试图帮助巴斯蒂安把鸟赶走。

“扫帚棍”——齐特巴特夫人无可奈何地耸了耸肩。“我们现在慢慢走向候机大厅。这只鸟肯定会害怕的，那样它就会飞走！”齐特巴特夫人这样说。

我也不知道是怎么了，我怎么就没有想到，连鸟带草帽一块拿下来不就少出洋相了吗？我当时只是怯生生、慢吞吞地走在别人后面，小声地说，但愿这东西早晚能够飞走。

我们终于到了大扇玻璃前，门哧地一声自己开了。我很快地走了进去。还真给我帮了大忙，我头上的那东西在扑打翅膀。那只鸟往上面飞了，找了一根钢架

又趴了上去，而且还不断发出咯咯声。

我回过头来仔细想了想，这只白色的鸟为什么就单单盯上了我？它怎么就只对我情有独钟？怎么就偏偏落到我头上？

大玻璃门随后又自己关上了。我松了一口气，过只小鸟总算从我头上飞走了。

莉娜的母亲跑到我们跟前，当着 29 位寄宿学校学生的面亲了亲莉娜，这使莉娜感到很不好意思。

“热烈欢迎你们到飞机场来参观。”过位空小姐前来欢迎我们，“欢迎齐特巴特寄宿学校的学生到过里来进行过次特别的参观！”她微笑着，就像摄影模特儿那样。她身上的香水味特别浓，连在后排的我都闻到了。

莉娜的背袋里有什么东西在动弹。那就是拜罗·邦德，我们到机场参观当然要把它也带在身边。拜罗·邦德也闻到香水的味道，从母亲身上传到莉娜身上的那种香水味道。我们的这只神秘的小狗着来是想弄清楚，这是来自哪个人身上的香水味道。

卢克斯也发现了莉娜的背袋中有东西在动，所以他很快就站到莉娜后面，并且紧挨着她，显然是想把莉娜的背袋给遮挡起来。不管怎样也不能让人知道我们还偷偷地带条狗进来。

参观正式开始了。我们首先到的一遮关口是旅客

办理托运行李的窗口，旅客在这里交了行李，然后领登机卡。然后，莉娜的母亲打算带着我们去看登上飞机的情况，有飞机停在那里等着旅客。

莉娜的母亲对我们说：“在看登机之前，还必须通过安全检查。”她指了指摆在房子中间的那种像门框一样的东西，对我们说：“如果旅客身上带有金属或金属制品，这套设备就能够给检查出来。比方说谁身上带了手检和刀子什么的，是无法逃避过去的。”

门框样设施的旁边有一条传送带。我们必须把自己的背袋放在传送带上，然后这些东西就由一个入口被传送到另一边。

“边种装置能够透视出手框行李中所装的东西的情况。如果你们当中有谁的胳膊或者腿样断过，那肯定也是能给边视出来的。手提包内的东西都能被X光照射出来。这样就能防止有谁把炸弹或者武器什么的凶器偷偷带到飞机上去。”

当她母亲正给我们大家讲边过方面的知识时，莉娜的脸色却变得越来越苍白。这是因为她的背袋在进入了传送带的入口之处就不见了，登知道那里装的可是我们可爱的小狗拜罗·邦德呀！安检装置的射线倒不会伤害拜罗·邦德，正同这种射线不会伤害人体的道理一样。



寄宿学校的学生正在接受安全检查，他们必须把自己的背袋放到安检传送带上接受X光照射。

莉娜的背袋为什么会不见了呢？是不是安检人员检查出莉娜的背袋里面装的是一条小狗？如果他们真的检查出来了，那该怎么办呢？“扫帚棍”就紧跟在我们后面，就像老鹰盯着小鸡们一样死死盯住我们。

我的座右铭是：镇静，镇静，再镇静。

但在这儿管用不管用呢？